

亞洲電影 Asian Film

▶《緣分的天空》
為美國經典愛情電影

▼《不見不散》在
美國取景



▼葛優（左）
與徐帆合演
《不見不散》



▶湯唯（左）
與吳秀波在
《北京遇上西
雅圖》裡有一
段浪漫情緣

▲《不見不散》
為馮小剛的作品

的……傳奇女導演伍錦霞上世紀六十年代在美國拍的香港電影《紐約唐人街碎屍案》，就是講一對剛到美國的華人夫婦，如何因為感情起變化而搞出人命。當年這國片在美國拍的外景，有大量的手提攝影和夜景，讓人想起法國導演路易馬盧差不多同期拍攝的《從電梯到死刑台》、《心火》等名片，這個一方面是導演身在美國可以接觸到世界電影的新浪潮，另一方面也是拜技術器材的進步所賜。

不論是《不見不散》還是《北京遇上西雅圖》，甚至姜文參與拍攝的紐約短片，美國都是這些中國電影用來盛載浪漫愛情的場景。似乎當代的中國影人對於這個地方的感覺還是有所偏執，又或是我們可以拍攝的電影類型有限，甚至還沒有中國電影人像當年的香港電影那樣，跑到美國拍各種各樣的類型片，由警匪到功夫，以至愛情電影都有在美國拍攝的，甚至出現了《美國心》這樣頗為實驗的藝術電影。這種國際化的活力，暫時還是內地電影界不及香港影人的一環。

▶《最後的貴族》
口碑平平



▶《最後的貴族》由謝晉執導



一百多年來，位於大洋彼岸的美利堅合眾國一直是中國人移民的熱門地點，由早年的「豬仔」、華工開始，一撥又一撥的華人去到金山尋夢，並且落地生根。電影發明之後，成為世界電影工業重地的加州同時是華人聚居的大埠，於是，當地華人參與電影也順理成章，出了像黃柳霜、黃宗霽等著名的華裔影人，進而自行開設電影公司，拍攝電影。 文：行光

華人導演的美國電影夢

當時在美國的華僑以廣東人居多，拍攝的電影自然也是粵語片，於是，無論是上世紀三、四十年代的出品，還是八十年代後的華人獨立電影，在電影銀幕上的美籍華人都都是講粵語多。這個現象，要到像李安等台灣去的電影人開始在當地拍攝獨立製作，才有所改變。至於內地的電影人在彼邦拍片的例子，就更加少見了。

第一部在美國拍攝的中國電影應該是一九九八年的《最後的貴族》，導演改編白先勇同名小說的作品。當時一般的反應認為，導演對小說原著和美國生活的理解都太過脫離時代，一般都被視為「失手之作」。

真正描寫當代中國人在異鄉的中國電影，可能還是數一九九八年馮小剛導演的《不見不散》，當年這部電影遠赴洛杉磯實景拍攝，男、女主角是葛優、徐帆兩位老搭檔。電影講在美國生活多年的老江湖，遇上初來乍到的北京女子，兩人之間發生的愛情故事。馮導把他的京味喜劇搬到美國上演，不過吸引到的是中國觀眾為多。不要說美國人好像對侃大山的笑話沒有什麼感覺，筆者當年在香港戲院看這齣戲時，也是觀眾寥寥，難怪馮小剛講起這段「進軍荷里活」的經歷時，要吐一吐苦水。

事隔十五年，中國電影人又到美國拍片，薛曉路的《北京遇上西雅圖》又再講中國女子去到內地生疏的美國，去到代表了

某種銀幕浪漫愛情想像的西雅圖待產，和負責接送的司機發生了一段感情。這次的主人翁是國際級影星湯唯。有趣的是，湯唯之前主演的韓國愛情片《晚秋》，談情的舞台同樣是西雅圖。《北京遇上西雅圖》能不能得到外國觀眾的認同尚是未知之數，不過在內地的票房倒是已經打破了《非誠勿擾2》的愛情片票房紀錄。

《北京遇上西雅圖》打動人心

湯唯在《北京遇上西雅圖》一開始擺出來的自我形象可算低落，角色雖說是時尚雜誌的編輯，但一身暴發的打扮，結結巴巴的英語，以至比「港女」更加「公主」的行為，都比當年《不見不散》中的徐帆「寫實」多了。或許，正是女導演薛曉路才更能看清姊妹們的「真面目」。再者，因為愛情而改變的人物，也應該更能打動到觀眾的心。這點，從本片的票房可以側面說明問題。

雖說事隔十五年，中國人在世界經濟版圖上的地位已經大有不同，但兩部電影還是

有一個共同的情節，就是美國移民局抓人。《不見不散》中男、女主角被誤會是非法移民被關了兩天，而《北京遇上西雅圖》中被查的「月子中心」，則是貨真價實的非生意。或許，偷渡、非法打工、產子，已經是某種生存智慧的反射，要擺脫這種負面的刻板印象，第一步可能就是要先正視這種現象，不美化，也不緘口。從這點看，中國電影人的心態還是很健康的。

有論者指，《北京遇上西雅圖》有美國經典愛情電影《緣分的天空》的影子，導演處理情感的火候亦比她的前作進步。但說回來，《北》片和之前的《不見不散》都是男、女主角在異鄉發生感情的故事，中國觀眾看到的中國就是一個輕飄飄的世界。但真正有過異鄉生活經驗的人會告訴你，在海外感情生變的機會其實是高於發生愛情的。

《催眠潛凶》玩心理懸疑

五一黃金檔期在「鐵甲人」的強勢下，只有兩部西片上映，較引人注目的是，奧斯卡最佳導演丹尼波爾（Danny Boyle）的《催眠潛凶》（Trance）。曾經拍過《迷幻列車》、《127小時》、《一百萬零一夜》、《28日後》等片的導演，今次挑戰心理懸疑類型，探討人類意識的深層秘密，由占士麥艾禾（James McAvoy）扮演的拍賣公司職員西門，在一次黑吃黑的劫案中被重擊失憶，過億元的名畫失蹤，犯罪集團頭目嚴刑拷問下也無結果，只好求助性感的女催眠師伊莉莎伯，發掘西門的深層記憶以尋找名畫下落。

另一部在大片陰影下上畫的西片是喜劇《非常大婚》（The Big Wedding），是一部瑞士電影的美國重拍版，不過，由戴安基頓（Diane Keaton）、羅拔迪尼路（Robert De Niro）、蘇珊莎朗頓（Susan Sarandon）及羅賓威廉士（Robin Williams）等卡士來看，又和《非常外父》系列頗有共通之處，都是玩不同文化衝突的錯摸喜劇。故事講離婚多年的阿當和艾莉，為免在養子亞力的婚禮上得失亞力那信奉天主教且極度保守的生母，決定假扮恩愛，但此事令阿當的現任女友大為吃醋。而阿當和艾莉的子女以至婚禮的兩位主角，都有各自的煩惱……

西片之外，本周也有兩部日本片上畫。大友啓史導演的《DNA白金數據》改編自推理小說家東野圭吾同名人氣作品。故事是《未來報告》式的日本推理電影，講日本警察廳引入DNA搜查系統，令日本成了一個100%檢舉率的社會，冤枉入罪率0%。但當「白金數據」開發人麥科兄妹被殺，「白金數據」99.9%資料顯示犯人竟是系統負責人神樂龍平！至於另一部日本片則是上上周上畫的《相愛的約定：前篇》的下篇，到底異地相戀的結局如何，本周可見分曉。

◀《非常大婚》博觀眾一樂



▲《催眠潛凶》為金像導演丹尼波爾的新作

賓威廉士（Robin Williams）等卡士來看，又和《非常外父》系列頗有共通之處，都是玩不同文化衝突的錯摸喜劇。故事講離婚多年的阿當和艾莉，為免在養子亞力的婚禮上得失亞力那信奉天主教且極度保守的生母，決定假扮恩愛，但此事令阿當的現任女友大為吃醋。而阿當和艾莉的子女以至婚禮的兩位主角，都有各自的煩惱……

西片之外，本周也有兩部日本片上畫。大友啓史導演的《DNA白金數據》改編自推理小說家東野圭吾同名人氣作品。故事是《未來報告》式的日本推理電影，講日本警察廳引入DNA搜查系統，令日本成了一個100%檢舉率的社會，冤枉入罪率0%。但當「白金數據」開發人麥科兄妹被殺，「白金數據」99.9%資料顯示犯人竟是系統負責人神樂龍平！至於另一部日本片則是上上周上畫的《相愛的約定：前篇》的下篇，到底異地相戀的結局如何，本周可見分曉。

◀《非常大婚》博觀眾一樂

中美電影老闆大不同

田力

在最近的北京電影節，奧斯卡金像攝影鮑德熹指出，中美電影公司老闆最大的區別在於專業態度。他說：「荷里活的老闆沒有一個不是專業的，他們從早到晚都在辦公室看劇本，選擇演員並分析未來的市場狀況。」他注意到中國電影公司的老闆不夠專業，所以縱使中國成為了世界第二大電影的市場，但離荷里活仍很遠。

的確，在大中華地區不是所有電影老闆（製片人）都會研究劇本，更有人是標榜永不看劇本的，這類老闆最多可稱為投資者，都不是專業的製片人。一般大的公司多把製片人的責任推卸到導演身上，滿以為簽了大導演就完成了責任。過去這樣做法還勉強可行，現在卻面臨很大的考驗。

最近內地與香港兩地大導演的成績，已非一支獨秀，反而新的導演表現令人眼前一亮。《泰囧》的徐暉、《北京遇上西雅圖》的薛曉路就是最好的例子。以往大導演、大卡士必賣座的時代漸漸隱退，製片人必須負起責任，才能在電影市場分一杯羹。

在另一篇製片人的訪問中，被訪者說自己經營戲院又買賣電影，對市場的口味最了解，所以最適當製片人。此人不知道十多年前港片在台灣末落的其中一個理由正是這樣，台灣製片人認為懂得觀眾口味，於是指令香港製作人照他們的意思去拍電影，導致最後港片了無新意，為台灣觀眾唾棄。最大的錯誤是，他們沒有把創作這最重要的元素計算在內。電影不止要追隨觀眾口味，更需要帶領潮流。

製片人要知道拍什麼電影和電影包裝的同時，更重要的是懂看劇本和創作，其次是能控制預算。歷史上最顯赫的電影多是帶領潮流的作品，要是只跟隨觀眾口味而沒有洞悉先機的觸覺和創意，很難拍出不朽傑作。

電影老闆不看劇本有時並不是壞事，因為他們不一定有這方面的判斷能力。但製作部主管就必須有創作經驗，否則未能與編導溝通，令創作人只能「孤身作戰」，成敗得失繫於一身。但現時不少電影監製卻只是控制成本，即他們要做的以上四件事中只勝其一，編導的責任比起美國的同業業餘得多。歸根究底是製片人（或監製）的電影知識和藝術水平，遠比美國同業業餘得多。